

ex TranslationWorkflowWW

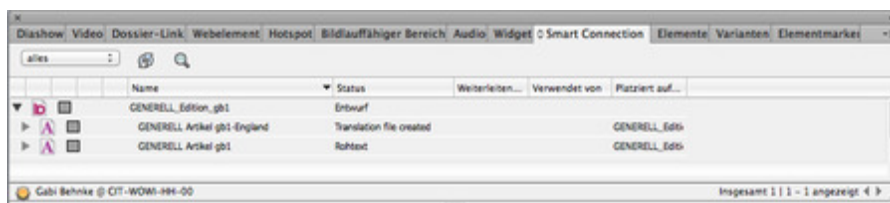
zusätzliches PlugIn zur Anbindung vom ex TranslationFilter an WoodWing

Das PlugIn ex TranslationWorkflowWW ermöglicht dem **ex TranslationFilter** die Anbindung an ein WoodWing-System. Damit ist ein Workflow-basierter Übersetzungsprozess zusammen mit WoodWing möglich.

ex TranslationWorkflowWW besteht aus einem InDesign-Server PlugIn oder einem PlugIn für InDesign (unterschiedliche Lizenzen!) und ist der Client für die **Smart Translation Solution**. Dieses Plug-In ermöglicht es dem "ex TranslationFilter-Plug-In" nicht nur Layouts sondern auch einzelne Artikel zu exportieren.

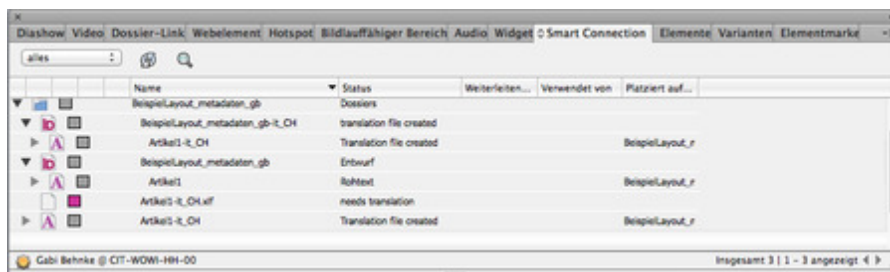
ex TranslationWorkflowWW ist für zwei Übersetzungs Workflow-Varianten konzipiert:

- **Edition-basiert:** In Woodwing sind Editions (Varianten) für jede benutzte Sprache angelegt. Die Artikel eines Dokuments sind diesen Sprachvarianten zugeordnet. Soll ein Artikel übersetzt werden, wird er in die Edition (Variante) der Zielsprache kopiert. Ein Layout enthält damit Artikel aller Sprachen aus unterschiedlichen Editions.



Name	Status	Weiterleiten...	Verwendet von	Plaziert auf...
GENERELL_Edition_gb1	Entwurf			
GENERELL_Artikel_gb1-England	Translation file created		GENERELL_Ed6	
GENERELL_Artikel_gb1	Rohtext		GENERELL_Ed6	

- **Metadaten-basiert:** In Woodwing sind benutzerdefinierte Attribute definiert (Quellsprache, Zielsprache, Dringlichkeit etc.). Ein Layout wird in der Quellsprache erstellt und allen Artikeln sind die Quellsprache und alle Zielsprachen über Attribute zugewiesen. Soll ein Layout übersetzt werden, wird es pro Zielsprache mitsamt aller Artikel dupliziert. Jedes Layout enthält damit Artikel einer Sprache. Pro Sprache existiert dann ein Layout mit allen dazugehörigen Artikeln und Bildern.



Name	Status	Weiterleiten...	Verwendet von	Plaziert auf...
BeispielLayout_metadaten_gb	Dossiers			
BeispielLayout_metadaten_gb-it_OH	translation file created			
Artikel1-it_OH	Translation file created		BeispielLayout_r	
BeispielLayout_metadaten_gb	Entwurf			
Artikel1	Rohtext		BeispielLayout_r	
Artikel2-it_OH.xif	needs translation			
Artikel2-it_OH	Translation file created		BeispielLayout_r	

Je nach definiertem Workflow können nun die Artikel übersetzt bzw. die erzeugte xlif-Datei zur Übersetzung gesendet werden.

Nähere Informationen zu SmartTranslation Solution - Übersetzungsworkflow in einer Woodwing Enterprise Umgebung finden Sie hier:

<http://www.smart-translation-solution.com/de/>

Kategorie

- PlugIn

Thema

- Text
- Redaktioneller Workflow

Verwandte Produkte

- [ex TranslationFilter ID](#)
- ex WebEdit

Hersteller

- CoDesCo



ex

TranslationWorkflowWW

1.1

Betriebssystem

Mac OS:

X 10.10, X 10.9, X 10.8, X 10.7, X 10.6

Win:

Win 10, Win 8.1, Win 8, Win 7

Software

InDesign:

CC 2014, CC, CS6

Sprache

Deutsch, Englisch

Produktvariante

Demoversion (verfügbar auf Anfrage), Vollversion

Lieferform

digital

Status

Produkt verfügbar

[Angebot anfordern](#)